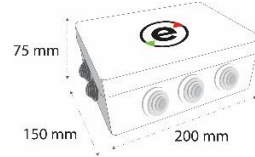
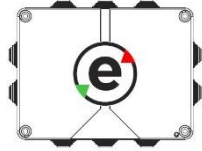


eSMART-box

Ref : eBOX-0001



Domaine d'application

L'eSMART-box est utilisée pour établir une connexion entre l'eSMART-touch/eSMART-hello et les eSMART-plugs. Elle permet aussi de récupérer les valeurs des compteurs M-Bus (chauffage, eau chaude sanitaire (ECS) et électricité) et de connecter la sonnette du logement. L'eSMART-box est fournie avec un eSMART-adapter.

Attention

L'eSMART-box doit être installé dans des lieux secs et adaptés pour l'installation d'appareils électrotechniques. Il est uniquement destiné au montage intérieur (IP55 EN 60529).

Prescriptions de sécurité



L'eSMART-box doit être raccordé au réseau électrique 230 V AC/50 Hz. En cas de contact, cette tension peut s'avérer mortelle. Un montage non conforme du produit peut engendrer des dégâts matériels et entraîner des blessures d'une extrême gravité.

Seul un électricien qualifié est habilité à installer et mettre en service l'eSMART-box sur le réseau électrique domestique.

Ce produit doit être installé en conformité avec les règles d'installation et de sécurité en vigueur et de préférence par un électricien qualifié

Anwendungsbereich

Die eSMART-box wird dazu genutzt, eine Verbindung zwischen der Hagelschutzbox und dem eSMART-touch/eSMART-hello und den eSMART-plugs herzustellen. Sie ermöglicht auch das Abrufen der Werte der M-Bus-Zähler (Heizung, Warmwasser (DHW) und Strom) und den Anschluss der Türklingel der Wohnung. L'eSMART-box wird mit einem eSMART-adapter geliefert.

Achtung

Die eSMART-box muss in für den Einbau von elektrischen Ausrüstungen geeigneten trockenen Räumen installiert werden. Es ist nur für Installation im Innenbereich vorgesehen (IP55 EN 60529).

Sicherheitstechnische Anforderungen



Das eSMART-box muss an das Stromnetz 230 V AC/50 Hz angeschlossen werden. Bei Berührung kann diese Spannung tödlich sein. Unsachgemäße Installation des Produkts kann zu Sachschäden und schwersten Verletzungen führen.

Nur eine Elektrofachkraft darf das eSMART-box am Hausstromnetz installieren und in Betrieb nehmen. Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den geltenden Installations- und Sicherheitsvorschriften und vorzugsweise durch eine Elektrofachkraft installiert werden.

Application area

The eSMART-box is used to establish a connection between the eSMART-touch/eSMART-hello and the eSMART-plugs. It also allows the values of the M-Bus counters to be collected (heating, domestic hot water and electricity) and to connect the accommodation's bell. The eSMART-box comes with an eSMART-adapter.

Caution

The eSMART-box must be installed in dry places suitable for installation of electrical equipment. It is intended solely for indoor installation (IP55 EN 60529).

Safety Requirements



The eSMART-box must be connected to the 230 V AC/50 Hz mains. In case of contact, this voltage can be fatal. Improper installation of the product may result in property damage and extremely severe injuries.

Only a qualified electrician may install and commission the eSMART-box on the domestic grid.

This product must be installed in accordance with the applicable rules for installation and safety and preferably by a qualified electrician.

Données techniques

Dimensions :	200mm x 150mm x 75mm
Tension nominale :	230 V AC/50 Hz
Connexions :	3x borniers à ressort, section max. du conducteur 1.5mm ² via un câble de 3x1.5mm ²
Degré de protection :	IP20 EN 605029
Puissance nominal :	10W
Température ambiante adm :	-25°C ... +45°C
Entrée M-Bus:	2x borniers à ressort (gris), section max. du conducteur 1.5mm ²
Entrée Pulse:	2x borniers à ressort (gris), section max. du conducteur 1.5mm ² , contact sec
Sortie Interface:	Section max. du conducteur 1.5mm ² , liaison eSMART-adapter via un câble 1x4x1.5mm ² , max. 25m
Vannes chauffage:	4x borniers à ressort (violet), section max. du conducteur 1.5mm ² , non fourni avec eSMART-house

Technische Daten

Abmessungen :	200mm x 150mm x 75mm
Nennspannung:	230 V AC/50 Hz
Anschlüsse:	3x federkraftklemmen, max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ² durch ein kabel mit 3x1.5mm ²
Schutzklasse::	IP20 EN 605029
Nennleistung:	10W
Zul. Umgebungstemperatur:	-25°C ... +45°C
M-Bus Eingang:	2x federkraftklemmen (grau), max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ²
Schalteingang:	2x federkraftklemmen (grau), max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ² , nur für schalteranschluss.
Interface Ausgang:	Max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ² , verbindungskabel zum eSMART-adapter 1x4x1.5mm ² , max. 25m
Heizung Ventile:	4x Federkraftklemmen (violett), max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ² , nicht lieferbar mit eSMART-house

Technical Data

Dimensions :	200mm x 150mm x 75mm
Rated voltage:	230 V AC/50 Hz
Connections:	3x springs contacts, max. cable section 1.5 mm ² , via cable section 3x1.5mm ²
Degree of protection:	IP20 EN 605029
Rated power:	10W
Permissible ambient temperature:	-25 °C ... +45°C (-13°F...+113°F)
M-Bus inputs:	2x springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ²
Impulse inputs:	2x springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ²
Interface output:	1x springs contacts (grey), max. cable section 1.5 mm ² . Link to the eSMART-adapter via 1x4x1,5mm ² , max. 25m
Heating valves:	4x Springs contacts (purple), max. cable section 1.5 mm ² , not available for eSMART-house

Installation

⚠ Avant d'intervenir sur l'eSMART-box ou sur les consommateurs raccordés sur la ligne, l'alimentation doit être coupée par un disjoncteur monté en amont. Vérifier l'absence de tension et s'assurer contre le ré-enclenchement par une tierce personne. Considérer en toute situation que les connexions de l'appareil sont sous tension. Il est impératif de respecter la Norme sur les installations à Basses Tensions (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Procédure de montage

L'eSMART-box est composé de 3 borniers à ressorts pour l'alimentation électrique, 2 borniers à ressorts pour les entrées M-Bus, 2 borniers à ressorts pour les entrées Pulse, 1 bornier à ressorts pour la liaison eSMART-adaptateur. L'eSMART-box se raccorde au 230V AC/50Hz.

- Installez l'eSMART-box à côté du tableau électrique dans le local technique du bâtiment.
- Raccordez l'alimentation 230 V AC sur les bornes PE, N et P1. Respectivement, la terre sur la borne PE, le neutre sur la borne N et la phase L1 sur la borne P1 comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez les compteurs M-Bus sur les borniers à ressort M-Bus comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez le contact sonnette sur les borniers à ressort Pulse comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez le eSMART-adaptateur sur le bornier à ressort Tablet avec un câble comme indiqué sur le schéma.
- Raccorder les vannes de chauffages comme indiqué sur le schéma.

Installation

⚠ Vor den Arbeiten an der eSMART-box muss Stromversorgung durch einen vorgeschalteten Schutzschalter abgeschaltet werden. Prüfen Sie, dass keine Spannung vorhanden ist und stellen Sie sicher, dass sie nicht von einem Dritten zurückgesetzt werden kann. Gehen Sie in allen Situationen davon aus, dass die Anschlüsse der Einheit unter Spannung stehen. Es ist unbedingt erforderlich, die Norm für Niederspannungsinstallationen (NIBT) SEV 1000 bezüglich der Abschaltung von Lasten einzuhalten.

Montagevorgang

- Die eSMART-box hat 3 Federkraftklemmen für die Stromversorgung, 2 Federkraftklemmen für den M-Bus Eingang, 2 Federkraftklemmen für den Schalteingang und eine Federkraftklemme für die Verbindung mit dem eSMART-adaptateur. Die eSMART-box wird mit dem 230V AC/50Hz Netz verbunden.
- Installieren Sie die eSMART-box neben der Verteilerschalttafel im Technikraum des Gebäudes.
 - Schliessen sie die 230 V AC Stromversorgung an den Klemmen PE, N und P1 an. Der Schutzleiter an der Klemme PE, den Neutralleiter an der Klemme N und die Phase L1 an der Klemme P1 wie auf dem Schema gezeigt.
 - Verbinden Sie die M-Bus Zähler mit den M-Bus Klemmen wie auf dem Schema ersichtlich.
 - Verbinden Sie den Klingelkontakt mit den Schalteingangsklemmen wie auf dem Schema.
 - Schliessen Sie den eSMART-adaptateur mit Hilfe eines Kabels an die Tablet Klemme an. Siehe Schema.
 - Schliessen Sie den Ventile wie auf dem Schema.

Installation

⚠ Before working on the eSMART-box or the consumers connected to the line, the voltage must be turned off by a circuit breaker upstream. Check for zero voltage and secure against reactivation by any third party. In any situation keep in mind that the device connections are energized. It is imperative to respect the Low Voltage Installations Standard (Norme sur les Installations à Basses Tensions, NIBT) SEV 1000 concerning disconnection of loads.

Assembly procedure

The eSMART-box contains 3 spring loaded terminal blocks for electrical connexion, 2 terminal blocks for the M-Bus inputs, 1 terminal block for the impulse inputs, and 1 terminal block to connect to the eSMART-adaptateur (4, Fig.1). The eSMART-box connect to 230V AC / 50Hz mains.

- Install the eSMART-Box next to the building's main distribution board
- Connect the 230V AC power to the PE, N and P1 terminal blocks. Resp. Earth to PE, Neutral to N and phase L1 to P1, as indicated on the schematic.
- Connect the M-Bus meters to the M-Bus terminal blocks as indicated on the schematic.
- Connect the doorbell contacts to the Pulse terminal blocks as indicated on the schematic.
- Connect the eSMART-adaptateur to the Tablet terminal blocks
- Connect the valves as indicated on the schematic.

